

版权

本出版物（包括所有照片、插图和软件）受国际版权法保护，保留所有权利。本手册和此处包含的所有资料在未经作者书面许可的情况下，不得复制。

Copyright © 2003 联想（北京）有限公司

免责声明

本文档中的信息如有更改，恕不另行通知。制造商对此处内容未作任何说明或担保，并明确否定任何暗示的可作商品性的保证或者适合于任何特定用途。制造商保留修订本出版物的权利，并有权在未通知任何人有关修订和变更的情况下，对此处内容做不定期更改。

商标识别

本手册中使用的所有产品名称皆为其各自持有者的财产，并已得到认可。

重要安全信息

恭喜您购买本款 LCD 投影机!

重要说明:

强烈建议您在使用投影机之前仔细阅读本章。这些安全和使用说明可确保您常年都能安全地使用投影机。请保留此手册，以供将来参考。

使用的符号

该设备和本手册中使用的警告符号用于警告您注意危险情况。

本手册中使用的下列文本框用于提醒您注意重要信息。

注意:

提供当前主题的其他信息。

重要说明:

提供不应被忽视的其他信息。

告诫:

提醒您注意可能会损坏设备的情况。

警告:

提醒您注意可能会损坏设备、造成危险环境或引起人身伤害的情况。

整本手册中，零部件和 OSD 菜单中的项目都用粗体表示，如下例所示：

“请按遥控器上的 **Menu** 按钮打开**主菜单**。”

常规安全信息

- 不要打开设备外壳。除投影灯以外，该设备中没有用户可以维修的部件。如需维修，请与合格的维修人员联系。
- 请遵照本手册和设备外壳上的所有警告和告诫执行操作。
- 投影灯设计为极高亮度。为避免伤害眼睛，请不要在投影灯亮时直视镜头。
- 不要将设备置于不平稳的表面、车子或架子上。
- 避免在水边、太阳直射下或正在加热的设备旁边使用该系统。
- 不要将重物（如书或包）置于该设备上。
- 适当的通风对投影机而言是相当重要的，因此请勿挡住通风口。千万不可在密闭的区域中使用本投影机。请勿将投影机放在桌布或其它柔软覆盖上，因为这样可能会阻塞通风口。
- 投影机安装在天花板时，请使用核可的装设硬件。请勿将投影机放在靠近电热器、空气清净机、变压器或其它电器用品的地方。如果要永久固定安装的话，请依当地法规进行。
- 请勿将液体泼洒在投影机上。泼洒的液体可能会使您的投影机受损。
- 请勿将投影机摔落地面。

电源安全

- 仅使用提供的电源适配器。
- 不要在电源线上放任何东西。将电源线置于不会绊脚的地方。
- 在存放或长时间不使用时，请将遥控器中的电池取出。

遥控器的电池安全

- 请阅读并遵守电池制造商所提供的所有警告事项与指示说明。
- 请让孩童远离电池。
- 请将电池存放在其原始包装中。
- 在放入电池时，请正确对准正极(+)和负极(-)。
- 更换电池时，请同时更换所有的电池。
- 请勿混用新旧电池。
- 请勿同时使用不同化学性质、容量、品牌或大小的电池。
- 因为可能会产生电池液泄漏情形。
- 电池请勿拆解、再充电或使电池短路。
- 请勿将电池放在高温处或投入火中。
- 丢弃用毕的电池时，请依当地和国家所适用的规范进行。

激光的安全

- 请勿将遥控器放在靠近投影机的冷却风扇出风口处。
- 为避免眼睛受伤，请勿直视遥控器激光孔所射出的激光，亦不可将激光对准他人的眼睛。本遥控器配备了 IIIA 级的激光，会散发激光。

更换灯泡的安全

- 如果操作不当，更换灯泡可能会导致危险。请参阅第 4-2 页上的“更换投影灯”，以了解与执行此步骤有关的明确的安全说明。
- 拔掉电源线。
- 让灯泡充分冷却。
- 当发生了罕见的灯泡破裂情形时，请彻底清洁投影机后部区域，并丢掉任何可能含有碎玻璃的食物。
- 请勿在没有安装照明灯模块或照明灯模块门盖的情况下使用您的投影机。因为这样可能会使投影机受损。
- 请勿用您的手碰触新照明灯模块的玻璃部分，也不要让它与其它物体碰触，因为这样可能会使其受损且缩短其使用寿命。
- 请勿将照明灯模块掉落地面，因为玻璃可能会碎裂。

清洁投影机

- 清洁前请断开电源插座。请参阅第 4-4 页上的“清洁投影机”。
- 让灯泡充分冷却。

常规警告

- 在安装和使用投影机之前，请先阅读第 7-2 页上的“法规”。

关于本手册

本手册是专门为最终用户准备的，介绍了如何安装和操作 LCD 投影机。本手册包括以下主题：

- 常规安全信息
- 产品介绍和功能
- 硬件安装步骤
- 操作
- 维护
- 故障排除步骤
- 技术规格

目录

入门	1-1
主要特点	1-2
投影机部件	1-3
投影机接口	1-4
投影机底部	1-5
遥控器部件	1-6
遥控器热键	1-7
遥控器与设备键盘比较	1-8
安装与操作	2-1
装入遥控器电池	2-2
遥控器操作范围	2-3
连接输入设备	2-4
启动和关闭投影机	2-5
调节投影机的水平高度	2-7
调节缩放、焦距和梯形	2-8
屏幕显示菜单设置	3-1
屏幕显示菜单控件	3-2
屏幕显示菜单控件	3-2
输入来源 OSD	3-2
遥控器按键的 OSD	3-3
设定 OSD 语言	3-4
主菜单	3-5
设定菜单	3-6
色彩管理员菜单	3-9
语言菜单	3-12
特殊功能菜单	3-13
状态菜单	3-15

维护与安全	4-1
更换投影灯	4-2
更换投影灯	4-2
重新设置投影灯.....	4-3
清洁投影机	4-4
清洁镜头.....	4-4
清洁箱体.....	4-5
使用 KENSINGTON 锁	4-6
故障排除	5-1
常见问题和解决方案.....	5-2
常见问题和解决方案.....	5-2
有关故障排除的提示.....	5-3
LED 错误消息.....	5-4
图像问题	5-5
灯泡出现的问题	5-6
遥控器问题	5-7
音频问题	5-8
对投影机进行维修	5-9
规格与担保	6-1
规格	6-2
信号时序表	6-3
投影画面尺寸及投影距离.....	6-4
法规	7-1
安全认证	7-2
警告	7-2

1

入门

主要特点	1-2
投影机部件	1-3
投影机接口	1-4
投影机底部	1-5
遥控器部件	1-6
遥控器热键	1-7
遥控器与设备键盘比较	1-8

主要特点

- 设备轻，容易收藏和运输
- 简单易用的遥控器，带有激光指针和鼠标垫
- 与所有主要的视频标准兼容，包括 NTSC、PAL 和 SECAM
- 最高支持 SXGA 分辨率（16.7 兆色），以提供清晰明快的图像
- 灵活的安装允许进行前后和天花板投影
- 直线投影保持正方形，且有高级的梯形校正功能以用于有角度的投影
- 自动检测输入源

告诫：

避免在多尘的环境中使用投影机。

重要事项：

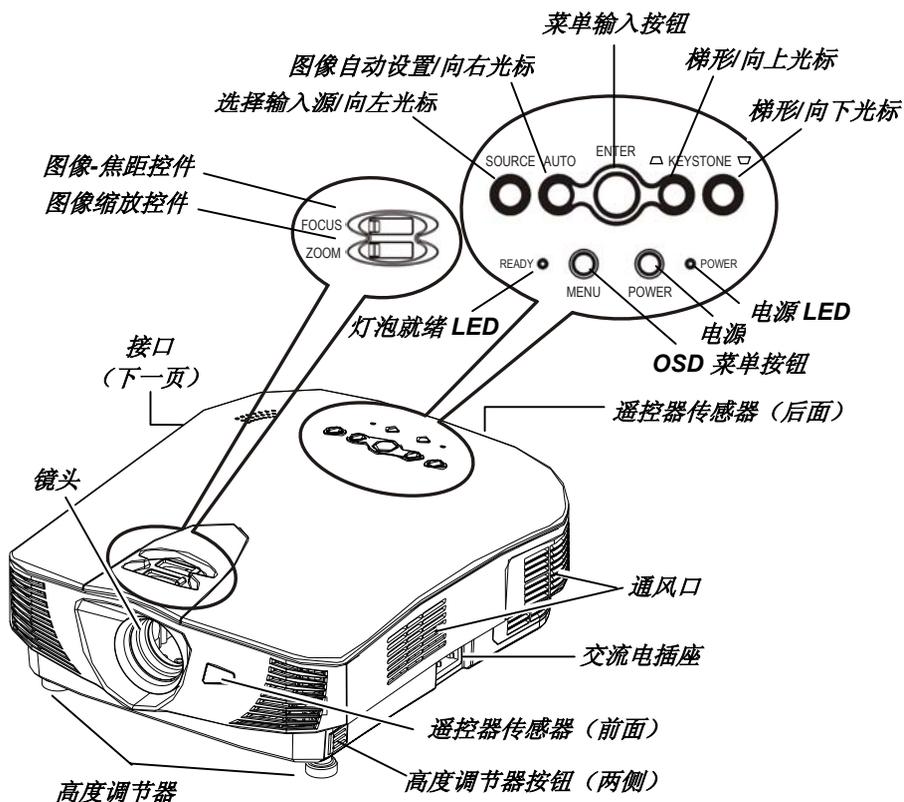
在使用本产品时，建议您将投影机设定在以下条件以达最佳效果

解析度：1024X768 / 75HZ

环境条件：空调室

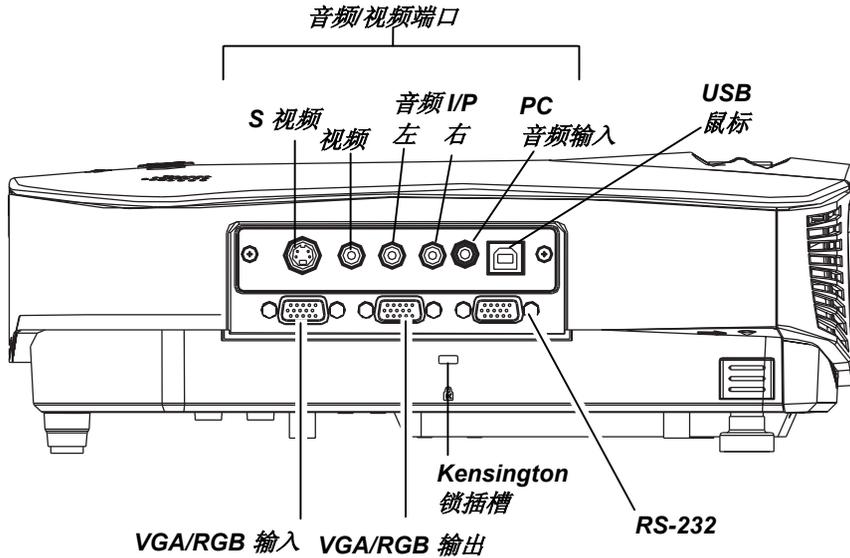
环境温度：24°C

投影机部件



LED	状态	说明
灯泡就绪	橙色	灯泡就绪 — 可安全地打开或关闭投影机
	闪烁	灯泡未就绪 — 不要按电源按钮
电源	绿色	设备已通电且工作正常
	关	设备已关闭
	闪烁	操作错误代码 (请参考第 5-4 页上的“LED 错误消息”)

投影机接口

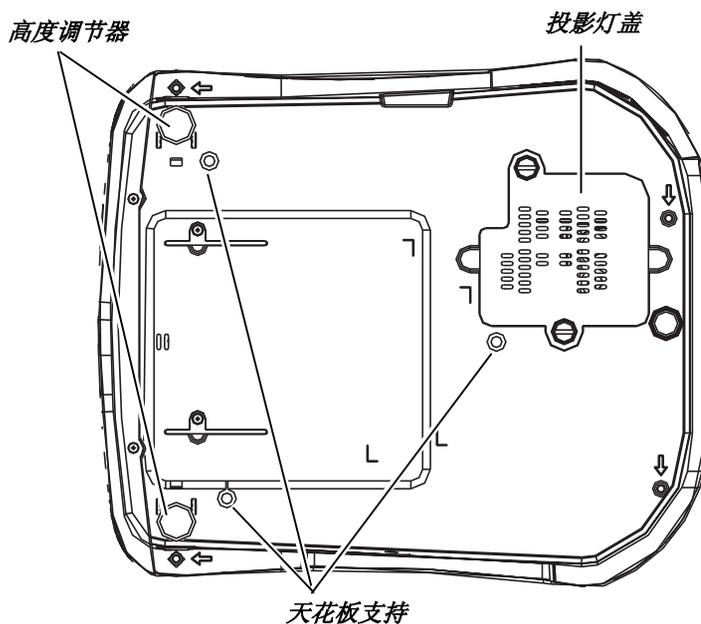


接口		外部设备	请参阅:
音频/ 视频 端口	S 视频	连接至 VCR、DVD 播放器 或数字相机	第2-4页
	视频		
	左声道 右声道		
5-PC 音频输入		连接至 PC	第2-4页
USB 鼠标			
VGA/RGB 输入			
VGA/RGB 输出		影像输出功能, 连接至第 2 个投影机或显示器	
RS-232		用于固件升级的服务端口	
Kensington 锁		使用 Kensington 锁固定系统将投影机安全的固定住	第 4-6 页

注意:

如果您的视频设备既有 S-VIDEO 也有 RCA 插孔, 则请连接到 S 视频接口。S 视频提供质量更好的信号。

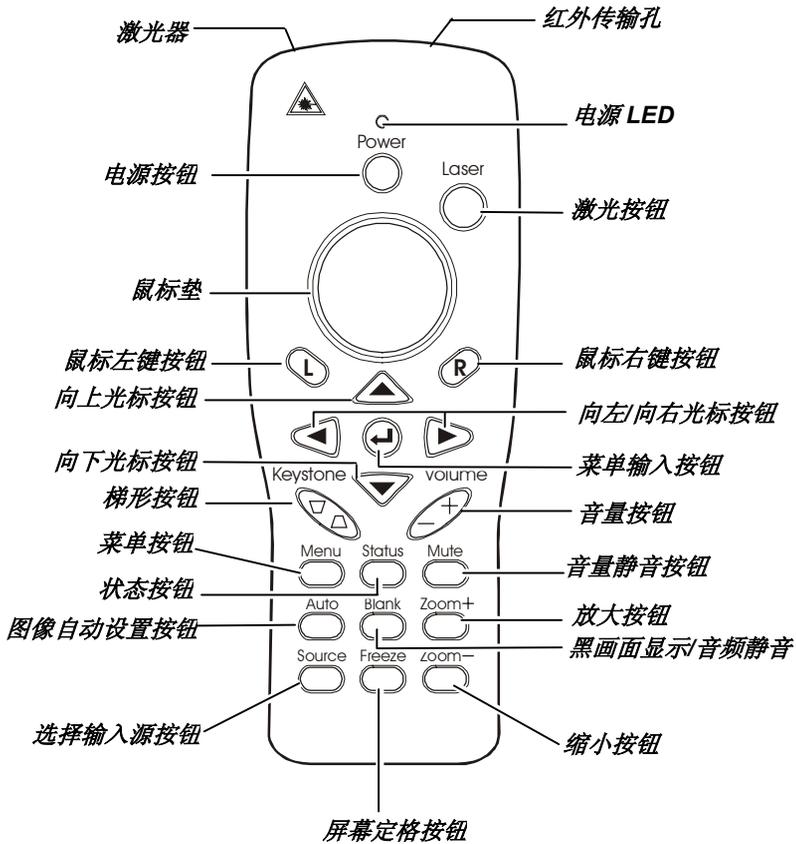
投影机底部



项目	说明	参考页
高度调节器	调节投影机前端水平高度	第2-7页
投影灯盖	更换灯泡时取下	第4-2页
天花板支持孔	请与经销商联系以获取在天花板上安装投影机的有关信息。	

注意事项: 安装于天花板时, 请使用核准的架设硬件与 M4 螺丝。请距天花板/后方/两侧墙壁保留最小 30/50/50 厘米, 以作适当的通风距离。至于要永久固定安装的话, 请依当地法规进行。

遥控器部件



警告：

激光发出的光线对眼睛有害：切勿将遥控器激光对准任何人的眼睛。

遥控器热键

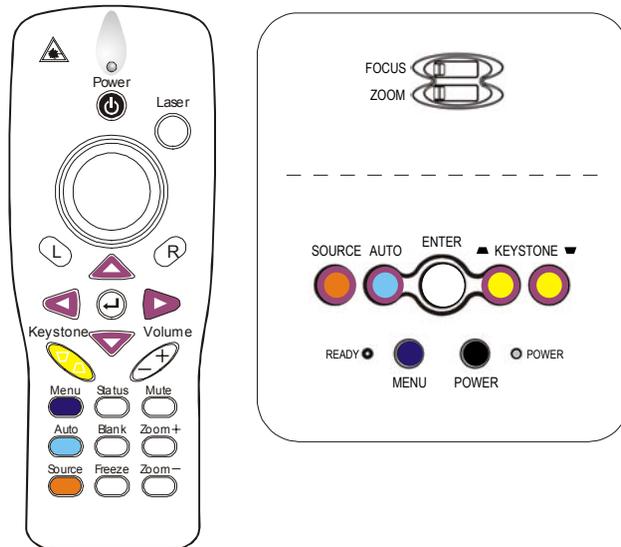
遥控器上有许多热键，它们能让您快速调整投影机设置。

项目	说明
Keystone 梯形修正	使用此按钮校正投影图像的失真（梯形效果）。
Volume 音量	使用此按钮调节音量。
Menu 菜单	使用此按钮打开“屏幕显示 (OSD)”。
Status 状态	使用此按钮检查配置设置。
Mute 静音	使用此按钮打开或关闭喇叭音量
Auto 自动	使用此按钮优化图像尺寸、位置和分辨率。
Blank 黑画面	按一下此按钮会出现黑屏；再按一下即可显示屏幕。
Zoom+/Zoom- 局部放大	使用这些按钮可放大或缩小屏幕上的图像。按光标按钮可平移缩放的的图像。
Source 输入源	当连接多个设备时，使用此按钮选择输入源。
Freeze 定格	使用此按钮定格屏幕上的画面。再次按下可恢复动作。

遥控器与设备键盘比较

可以使用遥控器或投影机上的按键操作投影机和浏览“屏幕显示（OSD）”。

下面的插图显示了遥控器按钮及其对应的投影机上的按钮（用相同颜色辨别）：



重要说明：

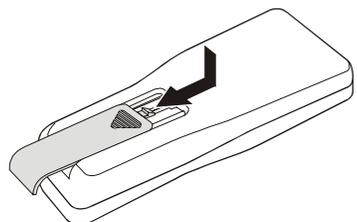
投影机上的按钮和按键与上述遥控器的相应按钮具有相同功能。本用户手册根据遥控器来说明其功能。

2

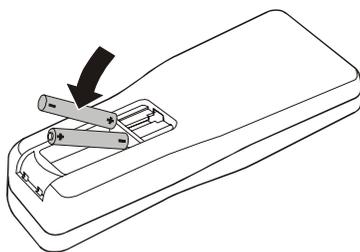
安装与操作

装入遥控器电池	2-2
遥控器操作范围	2-3
连接输入设备	2-4
启动和关闭投影机	2-5
调节投影机的水平高度	2-7
调节缩放、焦距和梯形	2-8

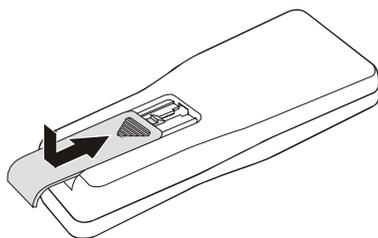
装入遥控器电池



1. 按箭头方向滑动电池盒盖，取下盒盖。



2. 按照盒内电池正负极标记装入两节 AAA 电池（已提供）。

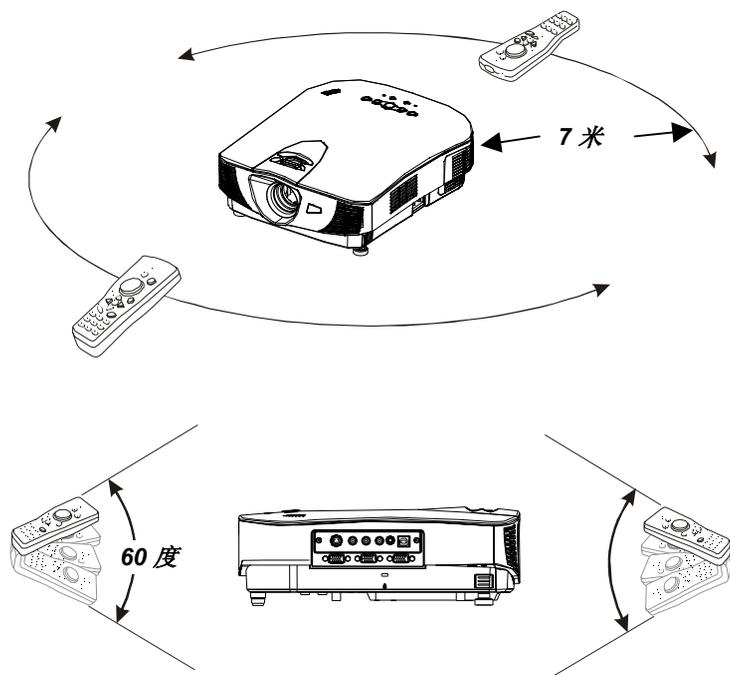


3. 重新装上盒盖。

注意：
请不要混用电池类型。
根据当地条例规定处理废旧电池。

遥控器操作范围

此遥控器使用红外传输控制投影机。无需将其直接对准投影机。只要不将遥控器垂直对着侧面，遥控器即可在近 7 米范围内和与投影机的红外传输感应器上下各成 30 度角范围内工作良好。如果投影机对遥控器的操作没有反应，则请靠近一点。请参考以下插图：



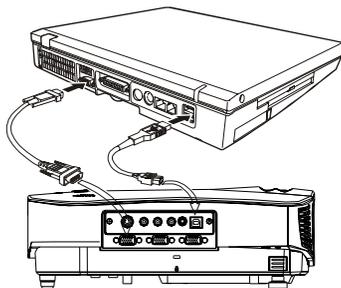
注意：

避免在明亮的荧光灯打开时使用投影机。某些高频荧光灯可能会干扰遥控器操作。

确定遥控器和投影机之间没有障碍物。如果遥控器和投影机之间有障碍物，遥控信号可透过具反射功能的投影机屏幕之类的反射表面弹回讯号。

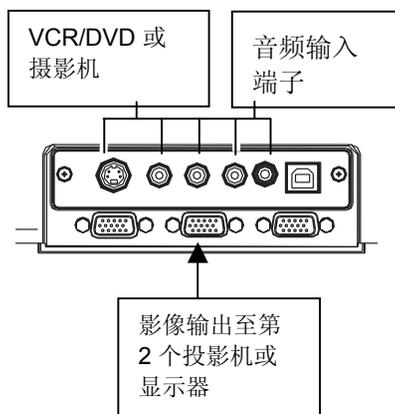
连接输入设备

您可同时将多个输入设备连接到投影机上。以下步骤举例说明了典型输入设备的连接方式。



将 USB 电缆连接至投影机和 PC。

用 RGB 电缆连接投影机的 VGA/RGB 输入接口和 PC 的视频输出接口。将两端接口上的固定螺钉拧紧。



将视频设备（VCR、DVD 或摄影机）连接至 AV 端口。如果该设备同时带有 S 视频和复合视频接口（RCA 插孔），则请用 S 视频接口以获得更好的质量。

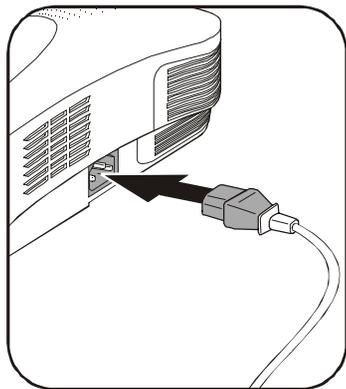
音频输入端子是接收视频或计算机的声音输出，Audio L/R（左/右音频）是接视频用 PC Audio-in 是接计算机用。若作影像输出，可将第二个投影机或显示器连接至 RGB 输出接口。

注意事项：

使用计算机作为输入装置时，请将您计算机的图形卡分辨率设为 1024X768 以呈现最佳投射图像。请参阅第 6-3 页的视频信号时序表，查看本投影机是否支持您的图形卡的视频讯号时序表。

许多笔记型计算机在连接其它显示装置时并不会自动打开其外接显示端口。请参阅您的计算机的使用手册，了解关于打开该显示端口的功能键或指令。MAC 使用者可能需要打开 SIMULSCAN 或监视器映像功能(MONITOR MIRRORING)。详情请参阅计算机的使用手册。

启动和关闭投影机



lenovo 联想

科技创造自由

1. 将电源线连接至投影机。将另一端连接到墙上的插座上。

电源线连接时，投影机将即刻作系统侦测以确保系统运作正常。在正常状况下，“电源”LED 和“灯泡就绪”LED 亮起。

如果系统侦测出不正常，则请查看本手册第 5-4 页的指示灯错误讯息，了解可能的原因。

2. 打开连接的设备。
3. 确保“灯泡就绪”LED 呈橙色稳定发亮（不闪烁），然后按 **Power** 按钮打开投影机。

显示投影机闪烁幕并检测到连接的设备。

4. 按 **Source** 按钮，然后使用光标 ▲▼ 按钮在输入设备列表中上下移动。
按 ◀ 按钮更改输入设备。
(通过 RGB 输入接口和可选的 RGB 电缆来支持 DVD 和 HDTV。
DVD : 连接 Y-Cb-Cr 视频端子
HDTV: 连接 Y-Pb-Pr 视频端子)



遥控器上的来源(Source)键



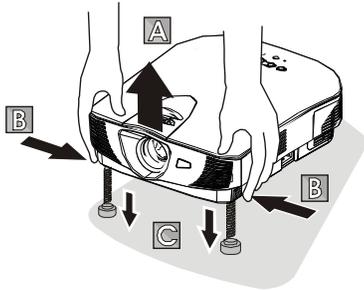
控制面板上的来源(Source)键

5. 要完成演示，请关闭投影机的电源。

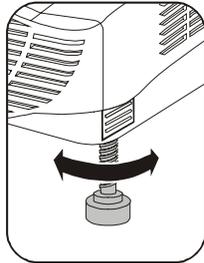
重要说明：

如果您使用 USB 电缆连接至 PC，PC 就会检测到投影机。系统可能会提示您安装遥控器鼠标垫的驱动程序；请按照 PC 操作系统的屏幕指示进行操作。

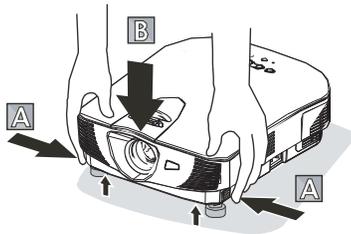
调节投影机的水平高度



1. 若要提高投影机的水平高度，请抬起投影机【A】，并按下两个高度调节器按钮【B】。
高度调节器下降【C】。

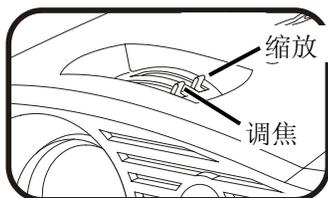


2. 若要微调，请旋转调节器。



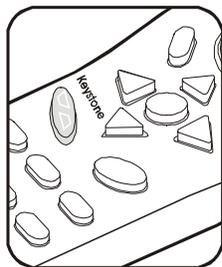
3. 若要降低投影机水平高度，请同时按两个高度调节器按钮【A】并向下推【B】。

调节缩放、焦距和梯形



1. 使用**图像-缩放**控件（仅在投影机上有）调整投影图像和屏幕的大小。

2. 使用**图像-焦距**控件（仅在投影机上有）使投影图像更加清晰。



3. 使用遥控器或投影机上的**Keystone**按钮校正图像梯形（上宽或下宽）效果。

3

屏幕显示菜单 设置

屏幕显示菜单控件	3-2
屏幕显示菜单控件	3-2
输入来源 OSD	3-2
遥控器按键的 OSD	3-3
设定 OSD 语言	3-4
主菜单	3-5
设定菜单	3-6
色彩管理员菜单	3-9
语言菜单	3-12
特殊功能菜单	3-13
状态菜单	3-15

屏幕显示菜单控件

投影机具有屏幕显示 (OSD)，您可以利用 OSD 调整图像和更改各种设置。

输入来源 OSD



无输入讯号

当 16 秒内侦测不到有效的视频来源时，屏幕上就会出现“无输入讯号”信息。

未侦测到输入信号
进入待机模式

待机

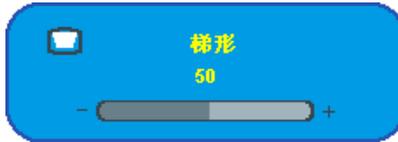
当持续 16 秒钟都未侦测到输入讯号时，屏幕上就会出现待机画面，直到侦测到讯号为止。

再按一次 Power 键
以关闭照明灯

电源关闭

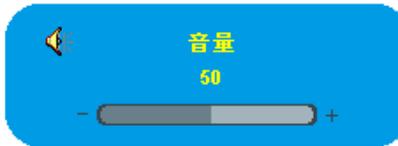
关机画面会显示 6 秒钟，以要求确认关机。

遥控器按键的OSD



梯形修正

请使用(▽-)和(△+)键来调整图像垂直方向的梯形程度



音量

请使用音量 (+/-)键来调整音量



局部放大与平移

请使用 Zoom (+/-)(局部放大)键来放大和缩小画面。可使用 4 种方向选择键可以平移画面。



静音

请使用 mute (静音)键关闭喇叭。



静止画面

请使用 freeze (静止)键使画面静止或解除静止状态。



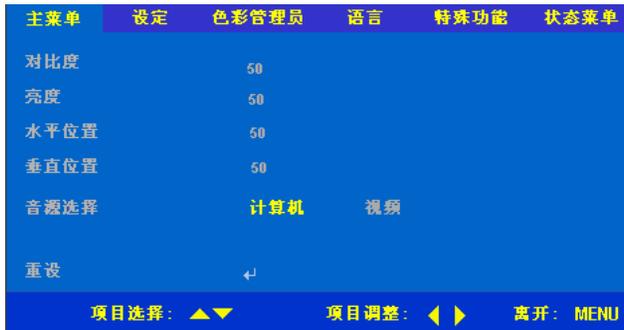
空白画面与静音

请使用 blank (空白画面)键让画面呈现空白，同时亦关闭声音。

设定 OSD 语言

阅读本章节时，您可能要参考投影机上的 OSD。在继续之前，请首先设定首选的 OSD 语言。（默认语言为简体中文。）

1. 按 **Menu**。出现主菜单。



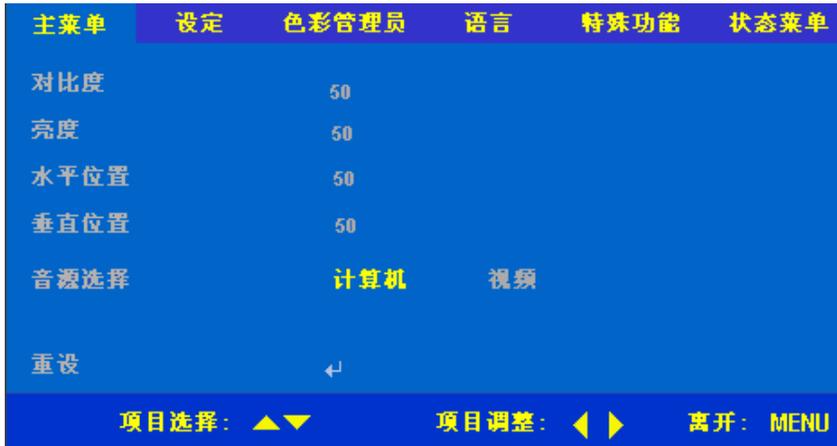
2. 按光标 ◀▶ 按钮，直到突出显示语言。



3. 按光标 ▲▼ 按钮，直到突出显示所需的语言。
4. 按光标 ◀▶ 按钮或 ⏪ 按钮选择语言。
5. 按两下 **Menu** 按钮关闭 OSD。

主菜单

按 **Menu** 按钮打开**主菜单**。按光标 ▲▼ 按钮以在**主菜单**中上下移动。



注意:

当连接到视频源或高清晰度电视模式时，不会显示“水平位置”和“垂直位置”。这些项目由投影机自动设置。

项目	说明	默认值
对比	按光标 ◀▶ 按钮调节对比度。(范围: 0-100)	自动校正
亮度	按光标 ◀▶ 按钮调节亮度。(范围: 0-100)	自动校正
水平位置	按光标 ◀▶ 按钮左右移动图像。范围: 0-100)	50
垂直位置	按光标 ◀▶ 按钮上下移动图像。范围: 0-100)	50
音源选择	按光标 ◀▶ 按钮选择音源 (范围: 计算机/ 视频)	计算机 (PC) 视频 (Video/HDTV)
重设	按光标 ◀▶ 或 ◀按钮回复对比度及亮度到出厂默认设置。	—

设定菜单

按 **Menu** 按钮打开“主菜单”。按光标 ◀▶ 按钮移动到**设定**菜单。
按光标 ▲▼ 按钮**设定**菜单中上下移动。

注意：

当连接到 PC 时，“设定”菜单中的前两项会与连接到视频源时有所不同。

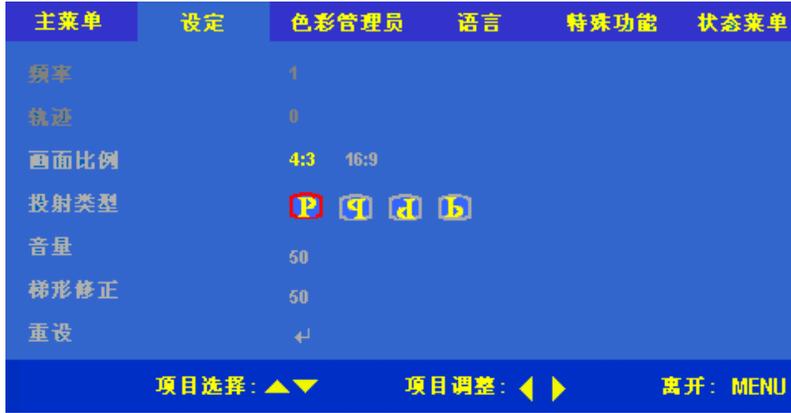
设定（计算机 PC）菜单



设定（视频 Video）菜单



设定 (高清晰度电视 HDTV) 菜单



项目	说明	默认值
频率	此项目通过调整采样时钟来消除屏幕闪烁。按光标 ◀▶ 按钮进行调节。 (范围: 0°-100°)	自动选择
轨迹	按光标 ◀▶ 按钮调节采样数目。 (范围: 0-100)	自动选择
视频 AGC	按光标 ◀▶ 按钮启用/禁用视频自动增益控制。	启用
画面比例	按光标 ◀▶ 按钮在 4:3 标准格式和 16:9 高清晰度电视 (HDTV) 格式之间切换。	4:3
投射类型	按光标 ◀▶ 按钮从四种投影方式中进行选择:  桌面安装, 屏幕前面  桌面安装, 屏幕后面  天花板安装, 屏幕前面  天花板安装, 屏幕后面	桌面前面 
音量	按光标 ◀▶ 按钮调节音量。 (范围: 0—100)	50
梯形修正	按光标 ◀▶ 按钮校正投影图像的失真。 (范围: 0—100)	50

项目	说明	默认值
重设	按光标 ◀▶ 或 ◀⏏ 按钮回复到出厂默认设置。	—

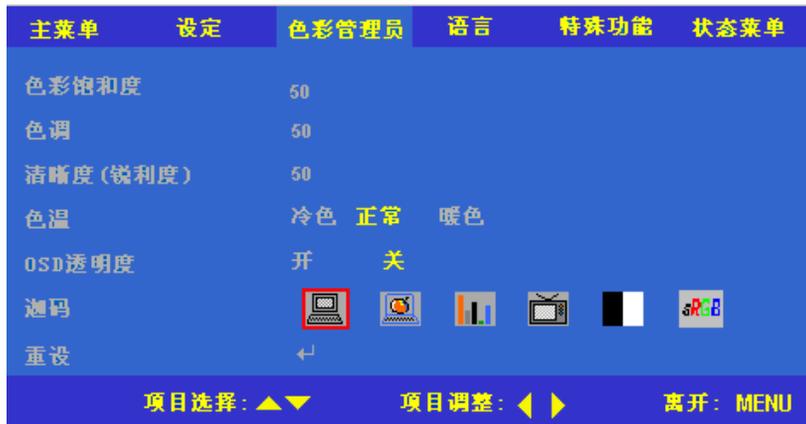
色彩管理员菜单

按 **Menu** 按钮打开“主菜单”。按光标 ◀▶ 按钮移动到**色彩管理员**菜单。按光标 ▲▼ 按钮在**色彩管理员**菜单中上下移动。

色彩管理员（计算机 PC）菜单



色彩管理员（视频 Video）菜单



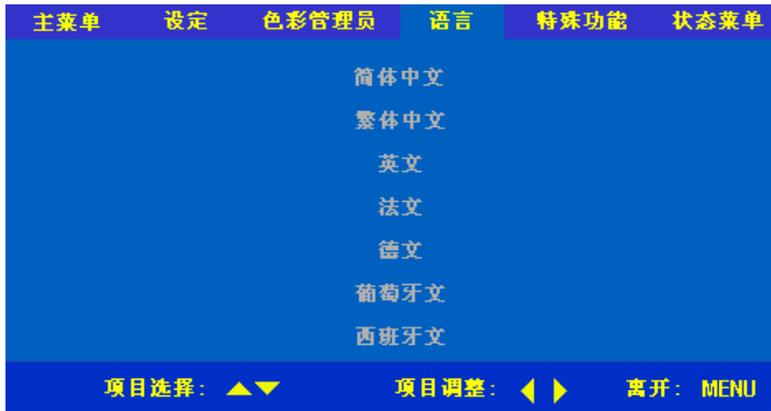
色彩管理员 (高清晰度电视 HDTV) 菜单



项目	说明	默认值
色彩饱和度	按光标 ◀▶ 按钮调节视频饱和度。 (范围: 0—100)	50
色调	按光标 ◀▶ 按钮调节视频色彩/色调。 (范围: 0—100)	50
视频类型	按光标 ◀▶ 按钮从三种视频种类中进行选择。 RGB PC YPbPr 高清晰度电视 (HDTV) YCbCr 某 DVD 分量视频输出	RGB (PC) YPbPr (HDTV)
色温	按光标 ◀▶ 按钮调节视频色彩/色调。 (范围: 冷色/正常/暖色)	正常
OSD 透明度	按光标 ◀▶ 按钮打开或关闭。当设为“开” 时, OSD 后面的图像为半透明。	关
清晰度	按光标 ◀▶ 按钮调节显示清晰度。 (范围: 1—5)	3
伽玛	按光标 ◀▶ 按钮调节显示器的伽玛校正。 (范围: PC—B&W)  适用个人计算机  适用 Apple MAC  适用彩色图表及高清晰度 电视  适用黑白画面  适用视讯设备  适用具有 sRGB 功能的 设备	 PC  Video  HDTV
重设	按光标 ◀▶ 或 ◀ 按钮回复到出厂默认设 置。	—

语言菜单

按 **Menu** 按钮打开“主菜单”。按光标 ◀▶ 按钮移动到**语言**菜单。



项目	说明	默认值
简体中文	按光标 ▲▼ 按钮在菜单中上下移动。 按光标 ◀▶ 或 ↵ 按钮选择语言。	简体中文
繁体中文		
英文		
法文		
德文		
葡萄牙文		
西班牙文		

特殊功能菜单

按 **Menu** 按钮打开“主菜单”。按光标 ◀▶ 按钮移动到**特殊功能**菜单。按光标 ▲▼ 按钮在**特殊功能**菜单中上下移动。

特殊功能（计算机 PC）菜单



特殊功能（视频 Video / 高清晰度电视 HDTV）菜单



项目	说明	默认值
画中画尺寸	按光标 ◀▶ 按钮选择 <i>画中画</i> 尺寸。 (范围: 关; 小; 中; 大)	关
画中画位置	按光标 ◀▶ 按钮选择画中画窗口出现的位置。 (范围: 从左上角到右下角)	左上角
画中画输入	按光标 ◀▶ 按钮选择画中画来源。(参见下面的“注意”。) (范围: 自动选择; S 视频; 视频)	自动选择
空白画面颜色	按光标 ◀▶ 按钮改变空白画面颜色。 (范围: 黑; 红; 绿; 蓝)	黑
OSD 菜单位置	按光标 ◀▶ 按钮选择菜单窗口出现的位置。 (范围: 从左上角到右下角)	中
OSD 显示时间	按光标 ◀▶ 按钮选择菜单窗口出现多长时间。 (范围: 10—30 秒)	15
重设	按光标 ◀▶ 或 ↩ 按钮回复到出厂默认设置。	—

注意:

画中画模式允许在全屏视频显示中观看一个小的视频窗口。例如, 当显示从您的 PC 输出的画面的同时, 您可以同时连接一视讯设备, 打开一个小窗口显示您的视频源。

状态菜单

按 **Menu** 按钮打开“主菜单”。按光标 ◀▶ 按钮移动到**状态菜单**。
按光标 ▲▼ 按钮在**状态菜单**中上下移动。



项目	说明	默认值
局部放大  	局部放大操作。透过投影机面板上的“+” (Auto)键，来操作画面局部放大及平移的功能。 选择局部放大选项后，按面板“+” (Auto) 键进入局部放大功能，透过面板的 ▲/▼ 键来放大和缩小画面。 再按一次“+” (Auto) 键时进入平移功能画面，可使用 4 个方向选择键来平移画面。 注意事项： 在操作上述功能时 需注意每项操作需在 15 秒内执行，若超过 15 秒未能执行局部放大或平移等功能，则按键功能会恢复为原设定的功能。	—
自动来源	启用时，系统将自动检测所有端口上连接的设备。 按光标 ◀▶ 按钮在“开/关”之间切换。	开

项目	说明	默认值
自动关机	启用时，如果系统在十分钟内未检测到任何活动，将自动关闭灯泡。 按光标 ◀▶ 按钮在“开/关”之间切换。	关
视频信息	显示连接的视频设备的分辨率和刷新率。	这些项目 仅用于显示。
软件版本	有关软件版本的信息。	
灯泡使用时间	灯泡使用累积小时数。	
重设照明灯 使用时数	更换灯泡后，此项目应归零。请参阅第 4-2 页上的“更换投影灯”。	

4

维护与安全

更换投影灯	4-2
更换投影灯	4-2
重新设置投影灯.....	4-3
清洁投影机	4-4
清洁镜头.....	4-4
清洁箱体.....	4-5
使用 KENSINGTON 锁	4-6

更换投影灯

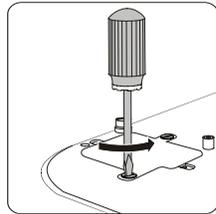
投影灯烧坏时应将其更换。仅可使用从当地经销商那里订购的合格的更换部件进行更换。

重要说明：

由于投影灯中含有大量水银，因此应根据当地的法律规定对其进行处理。避免触摸新投影灯的玻璃表面：这样做会缩短投影灯的使用寿命。

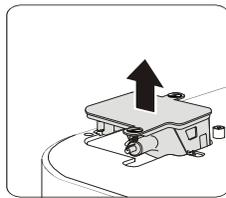
警告：

务请至少在更换投影灯之前一个小时将其关闭并拔掉投影机的电源插头。否则将导致严重烧损。



1. 拧松灯箱盖上的两个螺钉。

（注意：这两个自持螺钉仍要保留在盖子里。）



2. 小心地将灯架竖直提起并拿走。

3. 安装新投影灯。

注意：固定了螺钉后，灯盖与投影机的底部应齐平。

重新设置投影灯

更换了投影灯后，应将灯泡使用时间重新设置为零。请参照以下步骤执行操作：



1. 按 **Menu** 按钮打开“调整”菜单。

2. 按光标 ◀▶ 按钮移动到**状态**菜单。

3. 按光标 ▲▼ 按钮向下移动到**重设照明灯使用时数**。

4. 按 ↵ 按钮，就会出现消息屏幕。



5. 按照以下顺序按遥控器光标按钮：

▼; ▲; ◀; ▶。

状态菜单再次出现，显示**灯泡使用时间**归零。

清洁投影机

清洁投影机去除灰尘和污垢将有助于确保操作时不出现故障。

警告：

务必至少在清洁投影机之前一个小时关闭投影机并拔掉其电源。否则将导致严重烧损。

仅可以使用潮湿的布进行清洁。不能让水进入投影机的通风口。

如果在清洁时有少量的水进入了投影机内部，则请拔掉投影机的电源并在通风良好的环境中放置数个小时，然后再使用。

如果在清洁时有大量的水进入了投影机的内部，则应对投影机进行维修。

清洁镜头

可以从大多数相机商店购买镜头清洁剂。请参照以下说明清洁投影机的镜头。

1. 将少量的光学镜头清洁剂涂在一块干净的软布上。（不要将清洁剂直接挤在镜头上。）
2. 做圆周运动，轻轻擦拭镜头。

告诫：

不要使用有研磨作用的清洁剂或溶剂。

为防止掉色或褪色，请不要让清洁剂飞溅到投影机的外壳上。

清洁箱体

请参照以下说明清洁投影机的箱体。

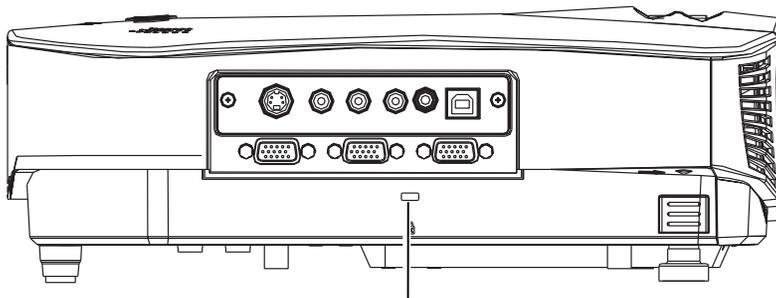
1. 用一块干净的湿布擦掉灰尘。
2. 用温水或温和的清洁剂（如用于清洗碟子的清洁剂）将布弄湿，然后擦拭箱体。
3. 将布上的清洁剂冲洗干净，再次擦拭投影机。

告诫：

为防止箱体掉色或褪色，请不要使用有研磨作用的酒精清洁剂。

使用 Kensington 锁

如果您担心安全，则请利用 Kensington 插槽和安全电缆将投影机与一个永久不动的物体相连。



Kensington 锁插槽

注意：

有关购买合适的 KENSINGTON 安全电缆的详细信息，请与您的销售商联系。

5

故障排除

常见问题和解决方案.....	5-2
常见问题和解决方案.....	5-2
有关故障排除的提示.....	5-3
LED 错误消息.....	5-4
图像问题.....	5-5
灯泡出现的问题.....	5-6
遥控器问题.....	5-7
音频问题.....	5-8
对投影机进行维修.....	5-9

常见问题和解决方案

这些指导可帮助您处理使用投影机时可能遇到的问题。如果问题仍未解决，请与您的经销商联系，以寻求帮助。

通常在花费时间完成故障排除之后，就会发现问题实际上就像连接有些松动一样简单。在寻求特定问题的解决方案之前，请先检查以下各项。

- 使用其他电器设备确定电源插座是否能够正常工作。
- 确保投影机已打开。
- 确保所有线路均已牢固相连。
- 确保连接的设备已打开。
- 确保连接的 PC 未处于挂起模式。
- 确保连接的笔记本电脑配置正确，可以使用外部显示器（通常可以按笔记本上的 **Fn** 组合键完成此操作）。

有关故障排除的提示

在涉及到特定问题的每一章节中，请尝试按照推荐的顺序执行各步骤。这样可帮助您更快地解决问题。

尽量明确指出问题，从而避免更换没有缺陷的部件。例如，如果更换电池后问题仍然存在，则应将原电池重新装上，然后继续执行下一步。

记下在进行故障排除时执行的各个步骤：在与技术支持联系或向维修人员提供信息时，该信息可能非常有用。

LED 错误消息

LED	状态/闪烁次数	说明
灯泡就绪	闪烁	投影灯未就绪 — 不要按电源按钮
	1	LCD 风扇 2 错误
	2	LCD 风扇 1 错误
	3	电源风扇错误
	4	灯光反射器风扇错误
	5	灯泡燃烧器风扇错误
电源	3	系统过热
	4	系统接口错误
	5	灯泡错误 (用户在试过三次的正常机器开关后仍无法点亮灯泡时电源指示灯才会闪五个灯)
	6	风扇错误 (请参考灯泡就绪状态以确定哪个风扇出错)
	7	灯罩打开着
	8	LCD 驱动程序错误

图像问题

问题：屏幕上不显示图像

1. 如果显示空白画面，则请按遥控器上的 **Blank** 按钮。
2. 验证笔记本上或台式 PC 的设置。
3. 按照正确顺序关闭所有设备的电源，然后再打开电源。

问题：图像模糊不清

1. 调节投影机上的**焦距**。
2. 按遥控器或投影机上的 **Auto** 按钮。
3. 确保投影机与屏幕之间的距离在指定的范围内。
4. 检查投影机的镜头是否干净。

问题：图像上宽或下宽（呈梯形效果）

1. 调整投影机的位置，确保其尽可能垂直于屏幕。
2. 使用遥控器或投影机上的 **Keystone** 按钮更正错误。

问题：图像翻转或上下颠倒

1. 检查 OSD 上**设定**菜单上的**投射类型**设置。

问题：图像有条纹

1. 在 OSD **设定**菜单中将**频率**和**轨迹**设置为默认设置。
2. 为确保问题不是由连接的 PC 视频卡引起的，请与另一台计算机相连。

问题：图像对比不鲜明

1. 调整 OSD **主菜单**中的**对比度**设置。

问题：投影图像的颜色与源图像的颜色不一致。

1. 调整 OSD **色彩管理员**菜单上的**色温**和**伽玛**设置。

灯泡出现的问题

问题：投影机不发光

1. 检查是否已牢固地连接了电源电缆。
2. 用另一台电器设备做试验，以确保电源良好。
3. 按照正确顺序重新启动投影机并检查电源 LED 是否呈绿色。
4. 如果最近更换了灯泡，则请尝试重新设置灯泡连接。盖上灯罩时，请确保灯罩与投影机箱体保持齐平。
5. 更换灯座。
6. 将旧灯泡放回投影机中，对投影机进行维修。

问题：灯泡熄灭

1. 电压不稳可以导致灯泡熄灭。如果机器风扇有持续运转则按两下电源按钮，关闭投影机的电源。当“灯泡就绪”LED 亮起时，请按电源按钮重新启动投影机。如果连续三次开/关机器皆无法启动投影机，“灯泡就绪”LED 会即刻闪错误讯息讯号
2. 更换灯座。
3. 将旧灯泡放回投影机中，对投影机进行维修。

遥控器问题

问题：投影机不响应遥控器

1. 将遥控器直接对准投影机远程传感器的前面或后面。
2. 确保遥控器和传感器之间没有障碍物。
3. 关闭房间中的所有荧光灯。
4. 检查电池的电极。
5. 更换电池。
6. 关闭附近其他能感应远红外的设备。
7. 对遥控器进行维修。

问题：屏幕上的光标不响应鼠标垫

1. 将遥控器直接对准投影机远程传感器的前面或后面。
2. 检查电缆。
3. 禁用 PC 上的鼠标垫。
4. 用 USB 电缆连接，重新启动 PC。
5. 某些笔记本电脑触摸垫和跟踪设备不能与外部跟踪设备兼容。请尝试使用不同的计算机。

音频问题

问题：没有声音

1. 调节遥控器上的音量。
2. 调节音频源的音量。
3. 检查音频电缆的连接情况。
4. 用其他扬声器测试源音频输出。
5. 对投影机进行维修。

问题：声音失真

1. 检查音频电缆的连接情况。
2. 用其他扬声器测试源音频输出。
3. 对投影机进行维修。

对投影机进行维修

如果您无法解决问题，则应对投影机进行维修。将投影机放入原装运箱中。包括问题说明和所尝试的为解决问题所执行的各步操作的清单列表。这些信息对维修人员可能非常有用。将投影机退还给原购买处。



6

规格与担保

规格	6-2
信号时序表	6-3
投影画面尺寸及投影距离.....	6-4

规格

显示器类型	0.7 英寸多晶硅 LCD 投影
分辨率	XGA 1024 x 768 Native
颜色	16.7 兆 (24 位/像素)
兼容分辨率	高达 SXGA 1280x1024 @75 Hz
重量	3.17 千克 (7 磅)
投影距离	1 至 10 米 (3.3 至 33 英尺)
投影屏幕大小	0.85 至 8.5 米 (33.34 英寸至 333.34 英寸)
投影镜头	手动缩放和调焦
缩放比率	1.3:1
垂直梯形校正	+/- 15 度
投影方法	桌面前/后; 天花板前/后
数据兼容性	IBM PC 或兼容机 (VGA、SVGA、XGA、SXGA)、Mac
高清晰度电视	480i、480p、720p、1080i (透过 RGB HV)
视频兼容性	NTSC/NTSC 4.43、PAL (B/G/H/I/M/N 60)、SECAM
H-Sync	30 - 90 kHz
V-Sync	56 - 85 Hz
安全认证	CCC
运行温度	0° ~ 35°
尺寸	31 x 27.2 x 10 厘米 (12.20 x 10.71 x 3.94 英寸)
功耗	< 220 瓦特
待机	< 20 瓦特
噪音	< 34 分贝
灯泡	150W
音频扬声器	1W 的单音道扬声器

信号时序表

此款投影机可以显示数种信号时序，如下表所示。

清晰度	FH(kHz)	FV (Hz)	讯号模式
640 x 350	37.86	85.08	VESA Standard
640 x 480	31.47	59.94	VGA Compatibility
640 x 480	37.86	72.81	VESA Standard
640 x 480	37.50	75.00	VESA Standard
640 x 480	43.27	85.01	VESA Standard
640 x 480	35.00	66.67	MAC Compatibility
720 x 400	31.47	70.08	VESA Standard
720 x 400	37.93	85.04	VESA Standard
800 x 600	37.88	60.32	VESA Standard
800 x 600	48.08	72.19	VESA Standard
800 x 600	46.88	75.00	VESA Standard
800 x 600	53.67	85.06	VESA Standard
1024 x 768	48.36	60.00	VESA Standard
1024 x 768	56.48	70.07	VESA Standard
1024 x 768	60.02	75.03	VESA Standard
1024 x 768	68.68	85.00	VESA Standard
832 x 624	49.70	74.60	MAC Compatibility
1280 x 1024	63.98	60.02	VESA Standard
1280 x 1024	79.98	75.02	VESA Standard
700 x 525	15.75	60.00	NTSC TV Mode
700 x 625	15.60	50.00	PAL TV Mode

投影画面尺寸及投影距离

投影距离 米(英尺)	最大屏幕尺寸 米(英尺)			最小屏幕尺寸 米(英尺)		
	对角线	宽	高	对角线	宽	高
1 米 (3.28 英尺)	0.85 米 (33.34 英寸)	0.68 米 (26.67 英寸)	0.51 米 (20 英寸)	0.65 米 (25.67 英寸)	0.52 米 (20.54 英寸)	0.39 米 (15.40 英寸)
2 米 (6.56 英尺)	1.69 米 (66.67 英寸)	1.35 米 (53.33 英寸)	1.02 米 (40 英寸)	1.30 米 (51.33 英寸)	1.04 米 (41.07 英寸)	0.78 米 (30.80 英寸)
3 米 (9.84 英尺)	2.54 米 (100 英寸)	2.03 米 (80 英寸)	1.53 米 (60 英寸)	1.96 米 (77 英寸)	1.57 米 (61.6 英寸)	1.18 米 (46.2 英寸)
4 米 (13.12 英尺)	3.39 米 (133.33 英寸)	2.71 米 (106.67 英寸)	2.03 米 (80 英寸)	2.61 米 (102.67 英寸)	2.09 米 (82.13 英寸)	1.56 米 (61.6 英寸)
5 米 (16.4 英尺)	4.24 米 (166.67 英寸)	3.39 米 (133.34 英寸)	2.54 米 (100 英寸)	3.26 米 (128.34 英寸)	2.61 米 (102.6 英寸)	1.96 米 (77 英寸)
6 米 (19.68 英尺)	5.08 米 (200 英寸)	4.06 米 (160 英寸)	3.0 米 (120 英寸)	3.91 米 (154 英寸)	3.13 米 (123.2 英寸)	2.35 米 (92.4 英寸)
7 米 (22.96 英尺)	5.95 米 (233.38 英寸)	4.76 米 (186.69 英寸)	3.57 米 (140 英寸)	4.55 米 (179.69 英寸)	3.64 米 (143.7 英寸)	2.73 米 (107.8 英寸)
8 米 (26.24 英尺)	6.78 米 (266.66 英寸)	5.42 米 (213.34 英寸)	4.06 米 (160 英寸)	5.22 米 (205.34 英寸)	4.18 米 (164.2 英寸)	3.12 米 (123.2 英寸)
9 米 (29.52 英尺)	7.65 米 (300.06 英寸)	6.12 米 (240.03 英寸)	4.59 米 (180 英寸)	5.85 米 (231.03 英寸)	4.68 米 (184.86 英寸)	3.51 米 (138.6 英寸)
10 米 (32.8 英尺)	8.50 米 (333.40 英寸)	6.80 米 (266.70 英寸)	5.10 米 (200 英寸)	6.50 米 (256.70 英寸)	5.20 米 (205.40 英寸)	3.90 米 (154 英寸)



7

法规

安全认证	7-2
警告	7-2

安全认证

CCC

警告

本产品属于 B 级产品。在家庭环境中使用，可能会引起无线电干扰，在这种情况下，用户应采用各种措施进行维修。本产品通常在会议室、接待室或礼堂中使用。